

## 教宗若望保禄二世关闭大禧年圣门弥撒讲道词

### CAPPELLA PAPAIE PER LA CHIUSURA DELLA PORTA SANTA A CONCLUSIONE DEL GRANDE GIUBILEO DELL'ANNO 2000

#### OMELIA DEL SANTO PADRE GIOVANNI PAOLO II

Solennità dell'Epifania del Signore, 6 gennaio 2001

##### 【梵蒂冈电台讯】

1. "上主，普世万民都要敬拜你"。方才答唱咏中的这句欢呼词，很能表达今天我们庆祝的主显节的意义，同时彰显了今天关闭圣门的礼节内涵。

"上主，普世万民都要敬拜你"：这是一个谈及前途的见解，这个见解叫我们把视线抛向远处。此时令人想起古老有关默西亚的预言，这个预言将在历史结束、主基督在光荣中再次降临的时候完全实现。不过，当贤士们带着他们的礼物来到白冷城时，这个预言已经有了第一次的实现。那是基督显示自己给世界各民族的代表开始。主显节的意义就在于此。

当福音的宣讲慢慢地进入人心，在各地生根植基的时候，那个预言就逐渐地在历史中实现。大禧年难道不就是上主把自己显示于人的一种？许多人到罗马来，或到其他地方大禧年的圣堂朝圣，从某方面来看，他们也是在步武贤士们的芳踪，在寻找基督。圣门也就是他们与基督相会的象征。基督才是真正的圣门，他给我们敞开通往天父的家的入口，并引导我们进入神性生命的无限之中。

2. "上主，普世万民都要敬拜你"。世界各大洲的朝圣人士今年特别大量涌到此地天主教中心的现象，给我们提供了各民族走向基督的有说服力的形象。这些分属于各界的朝圣人士来到罗马的心愿，就是默观基督的圣容，并获得天主的仁慈。

"基督过去和现在，元始和终结，阿而法和奥梅嘎，时间属于他，世代也属于他，愿光荣和权力都归于他直到永远"（复活前夕礼仪）。是的，大禧年在这进入新千年代的动人时刻要赞美两千年前诞生的历史的主宰基督的，正是这首颂词。今天正是结束这特殊的一年，但是倾注在这一年的精神恩典仍然存留下来；昔日基督在纳匝肋会堂开启的那个伟大的'恩宠之年'（路.四,18-19），仍将继续下去，直到世界末日。

<图片>圣门已经关闭，下次开启要等廿五年以后了

今天虽然把象征基督的圣门关闭，可是基督的心比任何时候都敞开得大。他继续向贫苦的人类谈希望，谈意义："凡劳苦负重担的，你们都到我这里来，我要使你们安息"（玛.十一,28）。除了所举行的种种礼仪庆典活动外，大禧年给我们留下的遗产就是与基督相会这个活生生和令人安慰的经验。

3. 今天我们愿意代表整个教会来感谢赞颂上主。为此，在弥撒结束时，我们要隆重地唱谢主曲。上主为我们行了奇妙的事，他宽仁对待我们。今天我们应该怀有贤士寻找基督所感受到的喜乐心情："他们一见到那颗星，极其高兴欢喜"。我们尤其该效法他们，不仅是把他们的礼物，更把他们的生命奉献给圣婴。

在大禧年中，教会曾尽力设法为她的子女作好引导贤士步伐的星辰的角色。教会不为自己生存，但为基督而存在。教会愿意作一颗星辰，成为识别方向的据点，帮助人们找到走向基督的道路。教父神学喜欢把教会比喻作神妙的月亮，目的在强调教会一如月亮，她自身所闪烁的光辉不来自自己，而是基督'太阳'的反射。我乐意想到梵二大公会议有关教会的教义宪章就是以这个思想为开端："基督为万民之光"！大公会议教长们继续表达他们的热切心愿，渴望用反射在教会面容上的基督之光来光照人类。

月亮的神妙：大禧年让教会渡过她的圣召的强烈的经验。在恩宠之年中，教会所指点出来的是基督，教会再次重复伯多禄的话说："主，惟你有永生的话，我们去投奔谁呢？"（若.六,68）。

<图片>教宗关闭圣门後在圣伯多禄广场主持弥撒时讲道

4. "上主，普世万民都要敬拜你"。天下万民都走向基督的这个普遍性的召叫，今年表现得更为醒目。各洲各大陆各语言的人都聚集到这个广场。大家异口同声高歌，犹如赞颂的交响曲和宣布彼此的友爱。

此时此地我当然无法记起我们所度过的种种聚会。现在浮现在我脑海中的是揭开大禧年序幕的载歌载舞的儿童们，以及以兴奋和作证的严肃之情征服罗马的青年。还有家庭，他们提出了今天的世界多麼需要的忠诚和共融的讯息；再就是老年人、病人和残障人士，他们为基督信仰的希望作出了有力的见证。此外，犹呈现在我眼前的是文化界和科学界人士的大禧年活动，他们每天都在悉心探求真理。

两千年前贤士们从东方到白冷城寻找刚诞生的基督的朝圣之旅，今年有千百万基督的信徒步武了他们的芳踪，他们来到这里朝圣并不是带着黄金、乳香和没药，而是带着一颗充满信德和需要天主的仁慈的心。

5. 为此，教会今天由衷感到高兴，她以激动的心情重复依撒意亚先知的话说："起来炫耀吧！因为你的光明已经来到…万民要奔赴你的光明"（依.60,1,3）。在这个喜悦之情中没有任何空洞的凯旋胜利的意味。在这努力热心作忏悔补赎的一年才结束之际，我们怎能掉入这样的陷阱中呢？大禧年提供给我们天主所安排的机会，让我们洗涤净化记忆，请求天主宽恕教会的子女两千年来对他所犯的不忠信的罪过。

<图片>关闭圣门弥撒中信众在聆听教宗讲道

在被钉死在十字架上的基督面前，我们想到面对那使教会圣洁的丰富恩宠，我们这些教会的子女竟是罪恶满身，沾污了基督的新娘的面貌：因此，我们决不自我吹嘘，而是深深意识到自己的有限和脆弱。虽然如此，我们还是不能不喜乐，那是依撒意亚先知所邀请的、充满感恩和赞颂的内在喜悦，因为这个喜悦来自我们知道自己蒙受了天主的宏恩，以及我们确信基督永远爱我们。

6. 现在已到了向前展望的时候了，而贤士们的叙述，从某方面来说，也可以作为我们的精神指标。他们首先告诉我们的是：当我们和基督相会时，必须知道停下来，深深地享受与他亲密相聚的喜悦。“他们走进屋内，看见婴儿和他的母亲玛利亚，遂俯伏朝拜了他”：那时候，他们已经把生命完全交给了耶稣圣婴，因为他们是经过冒险犯难才抵达这里的。基督的教会从默观闪烁在基督面容上的天主的光荣的时刻诞生，而且不断地重生。

基督的面容该受瞻仰，我们从他的眼神中几乎可以看出天父的轮廓，并沉浸在圣神的爱的怀抱中。禧年的大朝圣提醒我们记住基督信仰生活所具有的天主叁位一的基本特性：在基督内，我们也和圣父及圣神相会。天主圣叁是元始，也是终结。一切从天主圣叁而来，又归回天主圣叁。

然而，就像贤士们所经历的一样，沉浸在默观天主的奥迹中并不阻碍我们前行，相反地，更迫使我们重新出发，走上另一段新的路程，在这段旅程中，我们要去宣讲基督，并为他作证。“他们由另一条路返回自己的地方去了”。贤士们多少可以说是第一批传教士。与基督的相会并不把他们扣留在白冷城，反而催促他们重新起程，走遍天涯海角。我们必须从基督那里重新出发，也就是从天主圣叁那里再次起程。

7) 可爱的弟兄姐妹，这正是向我们作的要求，以作为今天结束的禧年的成果。

<图片>正在等候教宗来关闭圣门

为了履行这个义务，稍後时刻，我将签署“新千年开始”宗座牧函，牧函中我提议了一些反思的路线，可以协助整个基督信徒团体在尽了禧年的义务後以新的劲力来“再启程”。当然，这并不表示要在短期内筹划别的大型活动。大家要回覆日常的工作，但这不表示大家可以休息。相反的，大家必需从禧年的经验汲取教益，给予新的任务有效的启发和指导。

8) 我把这些反思路线几乎是当作大禧年的“遗产”般交给各地方教会，希望这些教会在它们的牧灵方案中发扬光大、最迫切需要的是要珍视默观基督的推动力，这是这一年的经验给予我们的。我们从玛利亚的圣子的人性面容中认出了降生成人的圣言，他完满的天主性和人性。东方和西方的杰出艺术家都力图绘出圣子面容的奥秘。而这面容更是神圣的“圣像画家”圣神在所有默观基督和爱基督的人的心中绘出的。我们必需怀着圣神降临的劲力和更新的热诚”

以基督为起点再启程”。尤其应该在日常追求成圣的努力上以他为起点再启程，勉励自己祈祷和聆听他的圣言。其次是在为“天主的爱”做见证上以他为起点再启程，需要通过践行充满共融、爱德和在世界上作见证的基督信徒生活来达到。这便是我在这个牧函中要给大家的纲要。整个纲要可以用一个词来综合，就是：“耶稣基督”。

在我上任之初和以后许多机会上我都向教会和世界的子女高呼：“为基督打开、敞开大门”。我愿意在这大禧年结束和新千年开始的时刻再次高呼这句话。

9) “上主，普世万民都要敬拜你！”这预言在天上的耶路撒冷已经实现，在那里，世界的所有义人，尤其是许许多多的信德见证人，都神地聚集在一起，在那圣城中不再有太阳，因为它的太阳就是“羔羊”。在那高空中，天使和圣人同声高唱赞美天主的颂歌。在尘世上的旅途中的教会每天以礼仪、宣讲福音和见证来回应那天上的颂歌。请让教会在新千年中不断在成圣的路途上成长，成为历史中真正的“主显”，将仁慈和光荣的主基督显示出来。阿孟！